



莎士比亚四大悲剧

插图本

小学生课外书架

名著精品



山西人民出版社



THE FOUR GREAT TRAGEDY

莎士比亚四大悲剧

原著：莎士比亚 改编：弃石

山西人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

莎士比亚四大悲剧/(英)莎士比亚著;弃石缩写—太原:山西人民出版社,2001.3

(小学生课外书架·名著精品)

ISBN 7-203-04174-3

I. 莎… II. ①莎…②弃… III. 悲剧—英国—中世纪—少年读物 IV. 1561.33

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 09066 号

策 划 李广洁 姚 军
终 审 张彦彬
丛书责编 姚 军 李慧智
责任编辑 张晓立
责任校对 张 维 郭永慷 马秀萍
内文设计 冯 梅

莎士比亚四大悲剧

改编:弃石

山西人民出版社出版发行

太原市建设南路 15 号

邮编:030012

电话:0351-4922102

新华书店经销

昌宏印刷厂印刷

* * *

开本:850×1168 1/48

印张:72 字数:1518 千字

2001 年 4 月第 1 版

2001 年 4 月太原第 1 次印刷

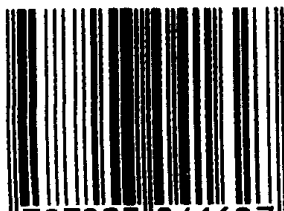
印数:1-5000(套)

* * *

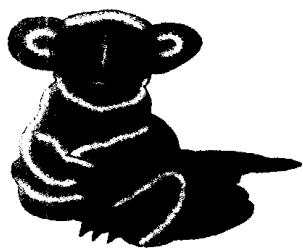
ISBN 7-203-04162-X/G·1771

定价:100 元(全套 20 本)

ISBN 7-203-04162-X



9 787203 041627 >





小学生课外书架·名著精品

莎士比亚四大悲剧

主 编：李广洁 姚 军
副 主 编：立 本 柴国珍
美术主编：董智敏 谢 成
改 编：弃 石
插 图：陈纪仁 蒋宝鸿
陈伟中 陈 砺

目 录

奥赛罗

情场如同战场一样得意 [1]

黑皮肤引起的轩然大波 [8]

奸恶心术的布阵最为凶险 [14]

副将首先中了埋伏 [19]

主帅难逃妒火大阵的炙烤 [25]

失落的手帕成了失贞的证据 [29]

妒火焚毁了美满爱情 [35]

真相大白,悲剧已无可挽回 [43]

李尔王

颠倒了将真诚与虚伪的弄取 [47]

终有慧眼择贤妇 [54]

被放逐的忠誠一如既往 [59]

在忤逆的道路上竟走 [66]

暴風雨中的瘋狂人 [72]

何其相似的家庭悲劇 [79]

孝順對忤逆的失敗討伐 [85]

奸惡之徒終究難逃報應 [91]

王子復仇記

王宮古堡的鬼魂 [96]

蒙蔽至傻的王子 [101]

假瘋造成真瘋 [110]

猶疑坐失復仇良機 [117]

海上的漏網之魚 [121]

再施借刀殺人毒計 [124]

同歸于盡的大悲劇結局 [128]



麦克白

巫婆的预言 [136]

野心谋杀了睡眠 [143]

谋杀必须继续 [154]

预言也在继续 [160]

真正成了孤家寡人 [168]

移动的树林扑来了 [173]



奥赛罗

情场如同战场一样得意

古罗马帝国时期，威尼斯公国一度是个很强盛的城邦国家。地中海东部有个大岛叫塞浦路斯，一度也曾纳入威尼斯公国的版图。为了塞浦路斯岛的归属问题，威尼斯和土耳其之间不断发生战事。频繁战争需要杰出的军事将领；频繁战争也造就杰出的军事将领。闻名遐迩的奥赛罗将军便是在战争中锻炼成长起来的一位杰出的军事人才。如今，他已成为威尼斯军界的一颗光彩夺目的新星。

奥赛罗既不是威尼斯人，也不是意大利人或欧洲人，而是非洲西北部的摩尔人。摩尔人是聚居于阿尔及利亚和摩洛哥一带的黑色人种的一个部族。他虽是血统高贵的名门后裔，自小受过较好的教育，但遭遇奇特，屡经磨难，

正是靠着他那无比的英勇和超凡的才智，才出生入死，化险为夷，从血腥的战争中杀出一条人生的坦途，从无名的士卒一步步擢升为将校。自打他投效于威尼斯政府以来，由于历次在跟土耳其人浴血奋战中指挥有方，屡建奇功，现在已被任命为统领大军的将军、独立执掌一方军权的统帅。尽管他的黑人血统不免私下遭人歧视，但他“战神”般的气质和才干，却不能不受到国家和政府的尊敬与器重。因为这位客籍“黑将军”实际上已成为威尼斯国家安危所系的重要人物。眼下，还没有一位“白将军”可以把他替代下来哩。

正处于生命巅峰时期的奥赛罗，不仅战神对他恩宠有加，使他在战场上得意非凡，屡建奇勋，而且，爱神对他也分外眷顾，使他在情场上同样得意惬意，出乎意料地将一位美若天仙的威尼斯名媛的芳心俘获。而这位小姐却是威尼斯当时多少风流公子哥们朝思暮想而又追求不到的心上人儿啊！

事情是这样的：

威尼斯有一位既有地位又有财富的元老叫勃拉班修。所谓元老，不是一般意义上的德高



望重者的尊称，而是古罗马时代的一种官职名称，大体相当于现代议会制国家的参议员，有参与决定和处理国家大事的权力。这位老先生也许对奥赛罗的军事才干感兴趣，也许是对他的非比寻常的遭遇感兴趣，总之，在闲暇无事之际，常请奥赛罗到他府上神聊一气。

朴实的奥赛罗并不擅长于用出色的辞令把他的故事讲得有声有色。然而，他的经历和见闻太丰富多彩了，太充满传奇性了，他不需任何渲染夸张，只要把记忆中的一切原原本本地道出，听的人就会感到津津有味，非一直听下去不可。他从少年时期的生活谈起，讲他故乡的山水、风土人情，这都足以使欧洲的白人如听天方夜谭一样感到新奇；他谈到他从军以来所经历的战役、围攻和会战，他如何身入重围，踏进火力集中的地方，甚至奋不顾身地朝着硝烟的炮口扑去；他谈起他是怎样被傲慢的敌人俘虏，当做奴隶被卖掉，又是怎样忍气吞声地当牛做马，最后机智地逃离；他也如实介绍了有生以来在陆战和海战中所遇到的种种凶险，以及在千钧一发之际得到命运之神的关照而化险为夷的情况。在讲这些战争生活和军

旅生活的同时，他又以旅游家的身份讲他在所到的世界各地的奇妙见闻：一眼望不到边的荒凉的沙漠、拔地而起插入云霄的高山峻岭、奔腾咆哮声若雷鸣的大江大河以及神奇莫测、瑰丽多姿的地下岩穴。除了奇特的大自然，也还讲到一些奇特的国家和民族，如吃人的生番部落，肩膀下长出脑袋来的妖人怪物等。他那滔滔不绝的动人叙述，简直让他的听众入了迷，达到废寝忘食的程度。如果说，老勃拉班修是他的忠实听众的话，那么，勃拉班修的爱女苔丝狄蒙娜则是最入迷的、最忠实的听众了。奥赛罗发现，每当他向勃拉班修讲述他的身世和经历时，美丽的苔丝狄蒙娜总在旁边聚精会神地倾听，有时为了家务事，不得不离开一会儿，她总是赶快把事情办好，急忙回来虔诚地把他讲的每一个字听了进去。她那一双水汪汪的眼睛，像两潭清澈见底的湖水，清晰地映现出她心里随故事情节的变化所引起的感情变化：有时悲哀，有时欣喜，有时惊奇，有时激奋……眼睛以无声的语言表达出她不光对故事更对讲故事的人的浓厚兴趣和深切关注。

就在奥赛罗快要结束他那断断续续的讲述



时，苔丝狄蒙娜终于控制不住自己的感情向奥赛罗表达了她的真诚的心愿，她希望他能够把他的一生经历，对她作一次详细的复述，因为她平日所听到的，只是一鳞半爪、残缺不全的片断。他当然十分乐意满足她的这一愿望，在他这次单独向她介绍自己时，两颗心更加贴近了，情感的交流更为真挚明朗了。当他讲到他所遭遇的种种不幸时，她总是忍不住地掉下泪来，待到他把故事讲完，她已用了无数发自深心的叹息作为对他的酬劳。从他自述的经历中，她清晰地看到了他那高大完美的形象。她同情他的不幸，关怀他的命运，崇敬他的才干，赞美他的品格，总之，他成了她心目中向往已久的最值得崇敬热爱的英雄。他不是靠门第关系、金钱权势和投机钻营跻身于威尼斯的上流社会，而是凭非凡的胆略、非凡的智慧、坚毅的意志和高贵的品格争得自己应有的美好前程。比起身边追求她的一些风流哥们、纨绔子弟，他更值得自己托付终身。这个高尚的摩尔人，除了他的皮肤是黑色的，财富也不太多，别的方面也是主要的方面完全符合苔丝狄蒙娜选择如意郎君的标准。于是，这位在情场





上远比“黑将军”勇敢的小姐，便主动向她的目标发出试探性的进攻。她听完了奥赛罗的讲述，发誓说，尽管她希望没有听到这些非常奇异而悲惨的故事，但她还是希望上天为她造下这样一个奇男子。她又暗示说，如果他有朋友爱上了她，只要他能讲述同样的故事，就能打动她的芳心，获得她的爱。奥赛罗虽是一个豪迈的军人，但他那训练有素的机敏头脑，当然能够及时、准确地从试探性的暗示信号中捕捉到真实信息。他不失时机地向她表示了爱，向她求婚，她欣然应允了。

这对相互爱得真诚热烈的恋人，清醒地认识到，由于奥赛罗的肤色，苔丝狄蒙娜的父亲勃拉班修是不会克服种族的偏见而同意这宗婚事的。勇敢的苔丝狄蒙娜为了追求自己的幸福，瞒着父亲，瞒着公众，不惜以千金之躯私奔到奥赛罗下榻之处，私下里举行了婚礼。

沉浸在新婚幸福中的奥赛罗，怎么也难以想像，自己在情场上何以成为命运的宠儿，一举而把多少人想得到而得不到的胜利果实揽入怀中！

黑皮肤引起的轩然大波

好事从来多磨。

奥赛罗和苔丝狄蒙娜举行秘密结婚，并不打算也不可能永远对勃拉班修保守秘密。他们只是想把婚姻形成事实，然后让他老人家不得不接受。他们何曾料到，就在举行秘密婚礼的当夜，他们的秘密已经成为公开的新闻，已经闹得全城沸沸扬扬的了。

这天的深夜，已经进入梦乡的勃拉班修突然被楼外的一阵叫嚷声惊醒，只听下面有人嚷道：“勃拉班修，醒来，留心你的屋子、你的女儿和你的钱袋！捉贼！捉贼！”勃拉班修走到窗口问到底出了什么事，下面有人怪声怪气地答道：“就这时候，一头老黑羊在跟你家的白母羊交尾哩。魔鬼快要让你抱外孙啦！”这些刻毒的叫嚷，让老头儿一时摸不着头脑，不知是怎么回事。这时楼下一个名叫罗德利哥的青年绅士答腔了。此人是苔丝狄蒙娜的疯狂追求者，经常在勃拉班修的门前做出一些求爱的疯癫举动。勃拉班修一见此人马上火冒三丈，声称再



要无理取闹便要给他一点颜色瞧瞧。

罗德利哥心平气和地告诉他：他的女儿已经和奥赛罗结婚了。如果这婚事是征得他同意的话，别人当然无话可说；如果女儿没有得到父亲的许可便私自委身于一个到处为家、漂泊流浪的异邦人，那她就干了一件重大的逆行。此刻，只要在家中不见女儿的踪影，赶快到奥赛罗下榻的旅馆搜寻，真相就会大白。勃拉班修见女儿果然不在家中，便命家丁打起灯笼火把，怒冲冲地直奔奥赛罗所住的马人旅馆，去向奥赛罗兴师问罪。一路上大吵大嚷，闹得市民不知发生了什么重大变故。

事有凑巧，在勃拉班修率领的这哨人马到达之前，奥赛罗已被元老院派来的人叫醒，说是土耳其的舰队又大举入侵塞浦路斯岛了，要他马上去接受出征的任务。威尼斯当局认为只有他能够指挥抵御土耳其人进攻塞浦路斯的战事。翁婿匆匆在旅馆碰见，没有时间容许他们私下争吵，只好同到元老院，作为原告与被告接受审判。勃拉班修控告奥赛罗的罪状是：用邪恶的巫咒蛊惑了女儿的灵魂，用江湖的药饵丹方迷乱了她的神智，使她不由自主地落入奥